



Das Projekt wird aus Mitteln des Europäischen Fonds für Regionale Entwicklung im Rahmen des Operationellen Programms der grenzübergreifenden Zusammenarbeit Polen (Wojewodschaft Lubuskie)-Brandenburg 2007-2013, Small Project Fund und Netzwerkprojektfonds der Euroregion Pro Europa Viadrina, kofinanziert.

Grenzen überwinden durch gemeinsame Investition in die Zukunft.



OFFENE GRENZEN
– (V)ERSCHLOSSENE ORTE
in Frankfurt (Oder) und Słubice

OTWARTE GRANICE
– (NIE)OTWARTE MIEJSCA
we Frankfurcie nad Odrą i Słubicach

Umschlag / okładka: Deckenmalerei im Fränkürer Rathaus von Rudolf Grunemann,
malowidło sufitowe we frankfurckim ratuszu autorstwa Rudolfa Grunemanna (1953); Foto: Adam Czerniako



Einladung
Zaproszenie

**Einladung zu dem Vortrag
„Offene Grenzen – (v)erschlossene Orte
in Frankfurt (Oder) und Słubice“**

am 7. November 2013 ab 18:00

**in der Europa-Universität Viadrina
Hauptgebäude, Große Scharrnstraße 59,
Senatssaal, Raum 109**

**Zaproszenie na wykład
„Otwarte granice – (nie)otwarte miejsca“**

7 listopada 2013 od 18:00

**w Europejskim Uniwersytecie Viadrina
budynek główny, Große Scharrnstraße 59,
sala senacka, pokój nr 109**

Studierende des Masterstudienganges
„Schutz Europäischer Kulturgüter“ präsentieren
ihre Forschungsergebnisse.

Studenci studiów magisterskich
„Ochrona europejskich dóbr kultury“ zaprezentują
własne wyniki badań.

Vorgestellt werden eher unbekannte, zum Teil ge-
heimnisvolle Orte in Frankfurt (Oder) und Słubice.
Die Beschäftigung mit diesen Stätten fördert den
kulturellen Austausch beider Länder und regt dazu
an, sich mit der Geschichte der Region Mittleres
Oderland/Odrzańska Kraina intensiver auseinander
zu setzen...

Przedstawione będą bliżej nieznanne i tajemnicze
miejsca Frankfurtu nad Odrą i Słubic. Odkrywanie
tych miejsc prowadzi do polepszenia kulturowej
wymiany obu państw i zachęca do poznania historii
Odrzańskiej Krainy.

Studenten sowie interessierte Bürger sind herzlich
willkommen! Die Präsentation wird simultan ins Pol-
nische bzw. Deutsche übertragen. Für ein Glas Wein
und regionale Leckerbissen ist ebenfalls gesorgt.

Studenci jak i zainteresowani mieszkańcy są mile wi-
dziani! Prezentacja będzie tłumaczona symultanicz-
nie na polski, i na niemiecki. Przewidziane są również
regionalne przysmaki i kieliszek wina.

Es handelt sich um ein Gemeinschaftsprojekt der
Europa-Universität Viadrina, der Stiftung für Collegi-
um Polonicum und der Stadt Frankfurt (Oder).

Jest to wspólny projekt Europejskiego Uniwersytetu
Viadrina, Fundacji na rzecz Collegium Polonicum
i miasta Frankfurt nad Odrą.

